



La Qualité Vorwerk

Achetez la Qualité Vorwerk !

Vous avez besoin de sacs filtres, de brosses textiles, de Kobosan ou de pièces de rechange ? Aucun problème. Passez directement votre commande auprès de Vorwerk.

Car, si Vorwerk est mentionné sur ces produits, vous pouvez être sûr d'obtenir la qualité exceptionnelle dont vous avez l'habitude avec votre appareil électroménager.

Seuls les consommables Vorwerk permettent l'efficacité du programme d'entretien Optima. Le recours à des consommables ou éléments n'appartenant pas à la marque Vorwerk risque d'endommager votre appareil.

Vous ne pouvez pas obtenir les produits Vorwerk sur les marchés, dans les centres commerciaux ou chez les détaillants. Pour tous les produits achetés par ces intermédiaires, Vorwerk ne prend en charge aucune garantie.

Dans le chapitre "Réapprovisionnement" de ce mode d'emploi, vous êtes informé de la manière dont vous pouvez passer votre commande.

VK 131



Mode d'emploi Programme complet Optima



Le programme d'entretien Optima



Madame, Monsieur, Cher Client,

Vous avez bien voulu faire confiance à notre Conseiller, et par là-même, à notre Société, et nous vous en remercions vivement.

Aujourd'hui, vous recevez votre Optima et nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction.

Vous avez la charge de faire vous-même le montage de l'appareil, ce qui, en fait, n'est qu'une formalité. Toutefois, si vous aviez quelques doutes ou inquiétudes, vous pouvez prendre contact avec votre Conseiller, qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions. Vous pouvez aussi contacter votre agence régionale ou notre siège social.

Nous sommes certains, Madame, Monsieur, que vous deviendrez notre Ambassadeur, et que, grâce à vous, d'autres personnes, parents, amis, auront le plaisir, à leur tour, de découvrir et utiliser cette méthode performante d'entretien des sols et de l'espace intérieur.

Nous vous prions de croire, Madame, Monsieur, Cher Client, en l'expression de nos sentiments dévoués.

Vorwerk Optima

Préambule

Ce manuel est destiné à faire plus ample connaissance avec votre nouvel Optima. Il décrit tous les détails importants pour l'utilisation des appareils, vous donne des informations pratiques pour leur maintenance et leur entretien, et vous permet d'éviter de fausses manipulations. Avec un soin particulier, l'Optima de Vorwerk vous accompagnera pendant des années, voire toute une vie.

**Nous vous souhaitons beaucoup de bien-être
avec votre nouvel extracteur.**



Vorwerk - 5 bonnes raisons

Le nom Vorwerk représente des produits appréciés, performants et à la fois très modernes.

Cinq bonnes raisons le confirment.

Qualité exceptionnelle : Grâce à l'utilisation de matière de grande qualité et de technologies de pointe, Vorwerk garantit une qualité exceptionnelle, alliée à un design unique.

Performance élevée : Une capacité d'extraction élevée, une consommation d'énergie réduite - une nouvelle façon de faire le nettoyage et l'entretien avec un appareil très maniable.

Usages multiples : L'Optima s'adapte facilement et rapidement aux différentes situations. Les multiples éléments sont adaptés à toutes les tâches spécifiques.

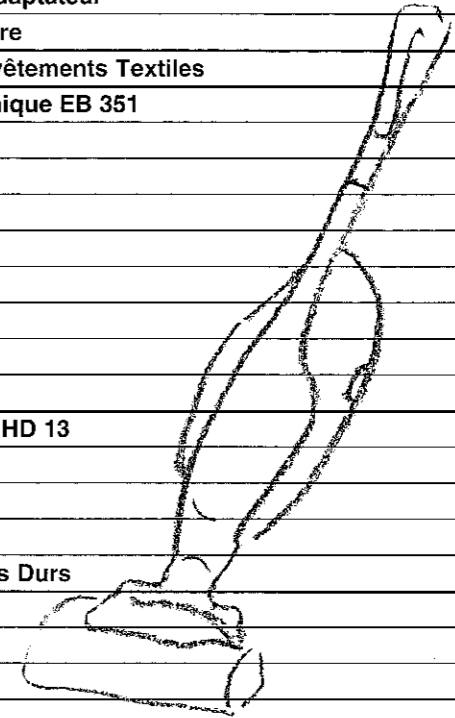
Ecologique : Préserver la nature et protéger l'environnement sont des objectifs importants pour la société, et Vorwerk agit en conséquence.

Label TÜV : Le VK 131 possède le label de contrôle "Adapté aux personnes allergiques", label délivré par la Commission de Travail pour l'Hygiène de l'Air Intérieur. Des tests exhaustifs et effectués sur une longue durée ont mis en évidence que, grâce à son système de filtration à 3 niveaux, le VK 131 obtient des résultats bien meilleurs que ceux exigés par le milieu médico-allergologique.



Sommaire

	Page
Présentation	6
• Une Histoire pour la Qualité de la Vie	6
• Les Raisons d'un Choix : la Vente Directe	7
• Le Système	8
• Entretien du sol	10
• Entretien de l'espace intérieur	12
Montage de l'Extracteur	13
• Branchement avec adaptateur	14
Les Pièges de la poussière	15
Entretien des Sols et Revêtements Textiles	16
• Le Brosseur Electronique EB 351	16
→ Description	16
→ Montage	16
→ Utilisation	17
• Le Nettoyeur à Sec	20
→ Description	20
→ Montage	21
→ Utilisation	22
Nettoyage des Sols Durs	23
• La Brosse Sols Durs HD 13	23
→ Description	23
→ Montage	23
→ Utilisation	23
Soin et Entretien des Sols Durs	24
• Le Puillux 515	24
→ Description	24
→ Montage	25
→ Utilisation	26
Entretien de l'Espace Intérieur	28
• L'Extracteur en Portable	28
• Les Eléments	29
Entretien et Maintenance	33
• Le Sac filtre	33
• Le Microfiltre hygiénique, le Rafraîchisseur d'Air et le Filtre Carbone Anti-Odeurs	34
• Les Eléments	35
Informations	38
• Conseils de sécurité	38
• Données techniques	39
• Description garantie	40
Services	41
• Réapprovisionnement	41
• Service Après-Vente	41
Index Mots-Clés	42



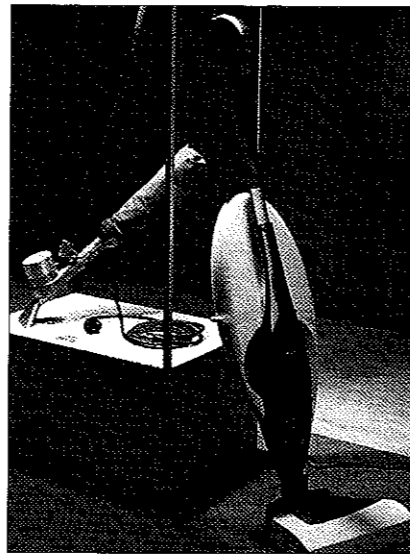
Présentation

Une Histoire pour la Qualité de la Vie

Il y a plus de cinquante raisons qui font de Vorwerk la Société leader sur le marché des systèmes de nettoyage de l'intérieur domestique : plus de cinquante millions d'extracteurs sont sortis des filiales du groupe de 1930 à aujourd'hui. La constante innovation technologique a transformé le 1^{er} Kobold en un instrument opérationnellement simple et extrêmement pratique, fruit de plus d'un millier de brevets exclusifs.

Autour de l'absolue qualité des matériaux, des produits et de leur extrême fiabilité est venue se construire, au fil des années, une organisation entièrement vouée à satisfaire le client.

Chez Vorwerk, la qualité est depuis toujours un concept global qui a pour but l'entière satisfaction du client.



Dans chaque projet, toute l'attention est donnée aux grandes tendances du moment, en termes d'ergonomie et de fonctionnalité, en termes d'éthique et d'écologie, tels le respect de l'environnement et les économies d'énergie.

Voici, alors, qu'arrivent les moteurs à basse consommation énergétique, les matériaux récupérables et recyclables et l'abolition des composants chimiques polluants.

Tous les composants sont produits dans les usines du groupe et sont sujets à de rigoureux contrôles de qualité. Une expérience enthousiasmante et unique sur la voie de la Qualité.

La simplicité fonctionnelle qui caractérise tous les produits de Vorwerk représente la synthèse d'un long processus de réflexion sur l'esthétique appliqué aux appareils.

Chez Vorwerk, nous sommes allés outre le concept du design, jusque dans ses valeurs fonctionnelles et esthétiques, et l'avons étendu à l'organisation toute entière, intégrant ainsi une valeur comportementale, une éthique.

Ainsi la qualité du produit conditionne celle de l'environnement et de la vie, et en est, à la fois, conditionnée.

Une qualité des hommes qui garantit celle des produits et des services offerts sur le marché.



Présentation

Les raisons d'un choix : la Vente Directe

La Qualité est un concept global, pour lequel l'unique paramètre est l'entière satisfaction du client.

Réaliser cet objectif est difficile quand le rapport entre le producteur et le client n'est pas direct, mais séparé par des structures commerciales fixes qui offrent une plus ample gamme de produits analogues de marques diverses. De telles structures peuvent néanmoins difficilement, par manque de temps et de personnel, illustrer aux clients potentiels les caractéristiques et prestations de chaque produit.

Et c'est ainsi que vient à manquer, entre producteur et client, ce contact personnalisé et ce dialogue continu qui sont les préambules indispensables pour un rapport de confiance destiné à durer avec le temps.

Avec cinquante ans d'avance, Vorwerk Optima a réalisé le concept de la qualité totale, alliant aux produits de haut et innovant contenu technologique, un service personnalisé au client, essentiellement basé sur la démonstration à domicile chez ce même client.

D'ici a dérivé le choix du système de vente directe, dont Vorwerk Optima est le protagoniste par excellence.

Et ce système, adopté comme stratégie, est maintenant devenu la plateforme philosophique du groupe, le cœur d'un métier qui poursuit l'entière satisfaction de ses clients à travers le développement humain et professionnel de ses hommes.



Les " Hommes Optima ".

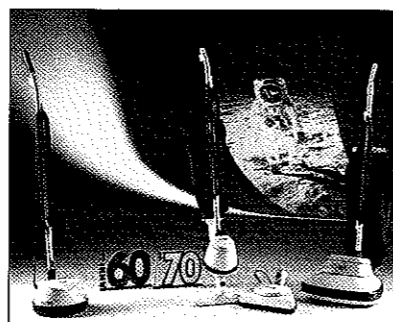
Le Système

Il y a moins d'un siècle, le nettoyage et l'entretien d'un intérieur classique demandait une énorme dépense d'énergie, balais, serpillière, plumeaux, qui souvent soulevaient la poussière domestique et s'avéraient très peu efficaces. Les premiers modèles d'appareils domestiques pour le nettoyage naissent dans le début des années 1900.

De tels appareils étaient pourtant peu pratiques. Dans les années 1920, la majeure partie des appareils servant à aspirer la poussière, souvent actionnés à la main ou à pédale, étaient gros, lourds, peu commodes, coûteux et peu efficaces.

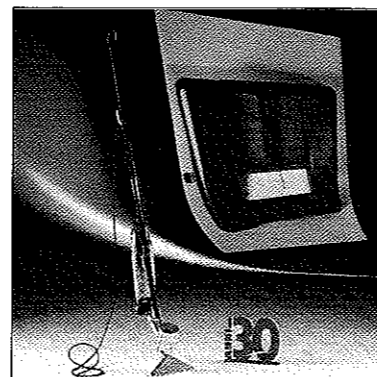
Dans les années 1930, en Allemagne, Vorwerk met au point un modèle d'extracteur très performant et léger, au coût relativement bas, et baptisé d'un nom qui deviendra célèbre : Kobold ou autrement dit Optima.

Les années passent et Vorwerk poursuit toujours les recherches et innovations pour offrir à ses fidèles clients des solutions pratiques et efficaces à leurs problèmes de nettoyage, hygiène et santé de l'environnement domestique. Quelques années après sa naissance, l'Optima n'est plus seulement un extracteur mais il est aussi doté d'un ensemble d'accessoires complets pour le nettoyage aéré ; on commence déjà à dessiner une caractéristique fondamentale de l'Optima : la multifonctionnalité.



En 1973, naît le premier système de nettoyage à sec pour tapis et moquettes : le Kobosan et le rafraîchisseur moquette ajoutent à l'extraction et à l'action mécanique la force de la chimie.

Dans le début des années 90, naît le Pulilux, un appareil unique au monde pour l'entretien des sols durs. Avec son arrivée, le système " Kobold " se complète et devient le rêve d'innombrables foyers en France

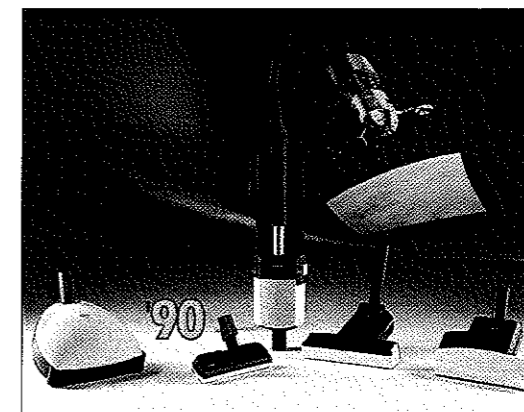


En 1959, Vorwerk introduit le 1^{er} brosseur électronique en Europe, alliant à la force d'aspiration une efficace action mécanique, qui permet un niveau de nettoyage des sols textiles jamais vu auparavant. A la possibilité d'agir sur différentes surfaces s'associe une action de nettoyage, le tout en un produit modulable qui s'adapte suivant les besoins : c'est la naissance du "Système Kobold".



A l'aube de l'an 2000, il était nécessaire que tous les éléments créés en ces années trouvent une dimension nouvelle et surprenante, un saut de qualité aux niveaux du concept et de la technologie.

Le nouveau système Kobold 130 est arrivé : une réponse plus innovatrice et avancée aux exigences de nettoyage, de l'entretien et de l'hygiène de l'environnement domestique. Un produit qui représente le fruit de plus de 60 ans de dialogues et d'écoute avec nos clients, de passion et d'engagement, d'évolution des concepts et des idées, de recherche et d'études, d'une centaine de brevets exclusifs, et du travail de milliers d'hommes et de femmes.



C'est un système intégré et modulable qui opère sur divers types de sols durs, aussi bien cirés que non cirés, sur les tapis, même les plus délicats, sur les moquettes, dans le nettoyage aéré des petites et grandes surfaces, sur les matelas, sur les fauteuils, jusque dans les angles les plus difficiles à nettoyer....

C'est un système doté d'une grande force aspirante qui est associé à une action mécanique efficace mais délicate et une chimie respectueuse des êtres et de l'environnement dans lequel ils vivent.

C'est un système économe en énergie et d'une grande efficacité.

Il a obtenu tous les certificats de qualité et de sécurité.

C'est un système qui protège notre santé grâce à la grande efficacité dans l'extraction de la poussière et à l'extraordinaire capacité de retenir les particules extraites, même les microscopiques et les plus dangereuses, grâce à un concept de produit avancé et un système filtrant.

Ce système renferme toutes ces spécificités en un seul produit : compact, léger et maniable, facile à utiliser et à ranger, quotidiennement.

Présentation

Entretien du sol

Extracteur Kobold VK 131

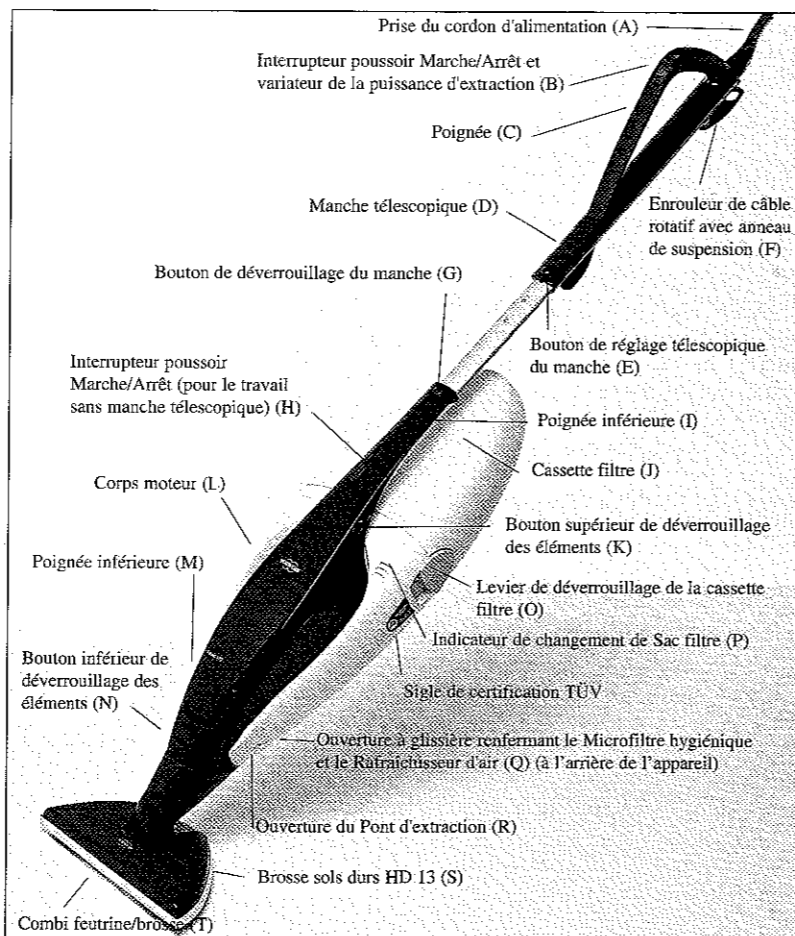


Il représente le "cœur" d'un grand système permettant le nettoyage, l'entretien et l'hygiène de l'environnement domestique.

Résultant d'années de recherche, ce produit de technologie de pointe réunit les caractéristiques suivantes :

- Une grande puissance d'extraction, avec faible consommation d'électricité, complètement commandée par une électronique perfectionnée et adaptable aux diverses situations.
- Une ergonomie et manipulation encore améliorées ; dimensions réduites.
- Une conception de l'appareil garantissant une étanchéité totale à la poussière.
- Un système de filtration à étages multiples, absolument exceptionnel.

L'Extracteur Kobold VK 131 ne se contente pas seulement d'économiser du temps et de réduire les efforts, il garantit aussi **l'hygiène et la santé** : il a obtenu le prestigieux **label de qualité allemand TÜV**, garantissant son efficacité dans la **prévention des allergies**.



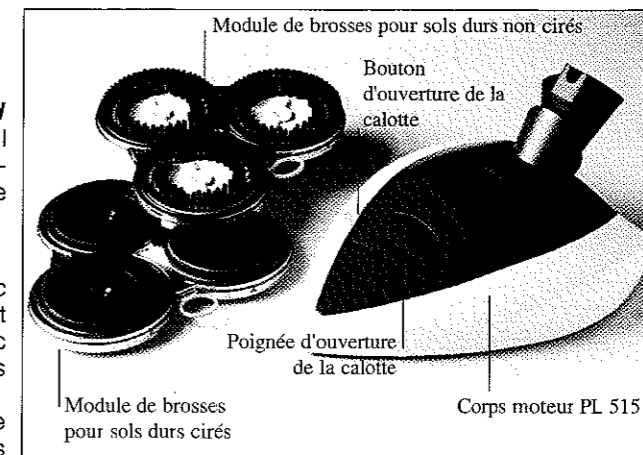
Pulilux 515 Sols durs

Le **Pulilux Kobold 515** est un appareil spécifique pour l'entretien et le nettoyage des **sols durs**.

En association avec le VK 131, il garantit un nettoyage à sec plus efficace de vos sols durs.

Il s'accompagne de 2 modules réversibles de 3 brosses adaptées à chaque type de sol dur :

- Pour les sols durs non cirés : module à fond blanc, avec
 - a- 1 côté brosses en soie à couronnes différenciées pour nettoyer à fond rainures et toutes surfaces rugueuses
 - b- 1 côté " décapant " destiné aux sols carrelés pour ôter les saletés plus résistantes
- Pour les sols durs cirés : plateau à fond noir avec :
 - a- 1 côté brosses en soie pour faire briller
 - b- 1 côté feutre lustrant



Brosseur électronique et ensemble de nettoyage à sec Sols textiles

Le **Kobold EB 351** est un appareil innovateur et multifonctionnel, idéal en association avec l'extracteur VK 131 pour **l'entretien des matelas, des meubles rembourrés, des tapis et moquettes**.

De plus, associé au **Kobosan**, il assainit, nettoie efficacement les sols textiles et **réduit** considérablement la **quantité d'allergènes**.



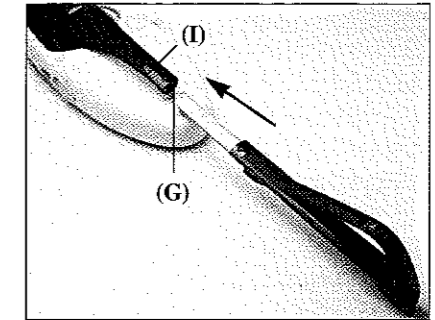
Entretien de l'espace intérieur

En complément des brosseurs destinés aux sols durs, aux sols et revêtements et textiles, Vorwerk a créé toute une gamme d'éléments indispensables pour l'entretien de l'espace intérieur. Ainsi, avec l'aide de ces **éléments multifonctionnels**, vous pouvez **dénicher, éliminer** la poussière et **nettoyer** livres, rideaux, étagères, encadrements, etc.



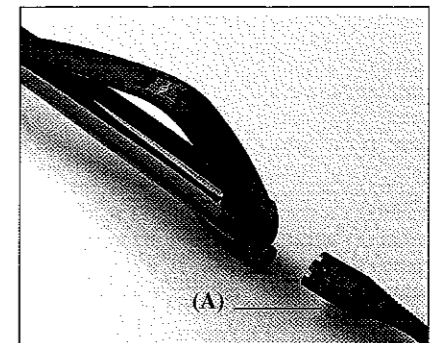
Insérez le manche télescopique dans l'ouverture de la poignée inférieure (I), jusqu'à enclenchement

Conseil : Pour retirer le manche, appuyez tout simplement sur le bouton de déverrouillage (G) et tirez le manche vers vous.

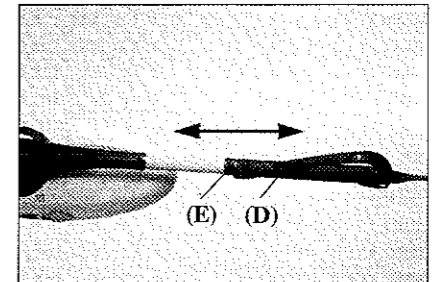


Puis, insérez la fiche d'alimentation du cordon électrique (A) dans la prise du manche, située sur la partie supérieure du manche, jusqu'à enclenchement.

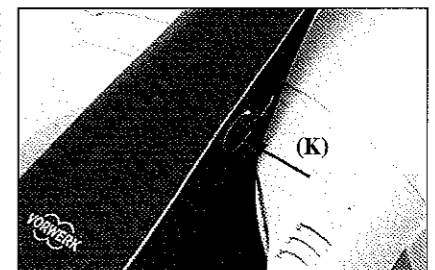
Conseil : Pour retirer le cordon électrique, appuyez sur le bouton de déverrouillage qui se trouve directement au-dessus de la prise, et tirez sur la fiche d'alimentation vers vous.

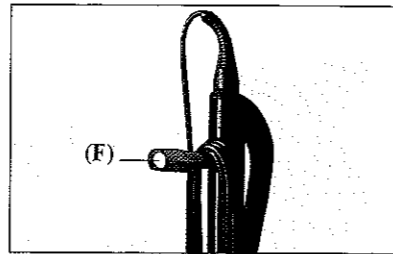


Le manche télescopique (D) se règle en hauteur sur 6 positions. Pour le régler, appuyez sur le bouton (E)



Pour changer d'appareil (EB 351 et Pulilux 515) ou d'élément (HD 13 et flexible), tirez le bouton de déblocage (K). Vous pouvez aussi presser le bouton (N). (voir photo p. 10)





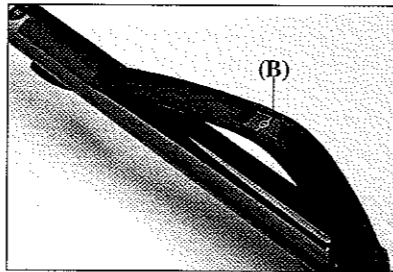
Branchement électrique

Faites pivoter le support articulé (F) vers le bas pour retirer le cordon d'alimentation et branchez la prise électrique.

Mise en route de l'Extracteur

L'extracteur se met en route grâce à l'interrupteur poussoir (B) sur la poignée.

Il est doté d'un réglage de puissance d'extraction. Le mouvement du curseur permet d'adapter les caractéristiques de l'appareil aux différentes situations.



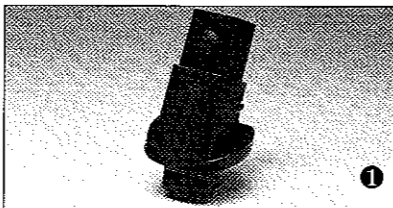
Attention !

La puissance maximale d'extraction génère une grande dépression et peut rendre l'appareil moins maniable sur certaines surfaces textiles.

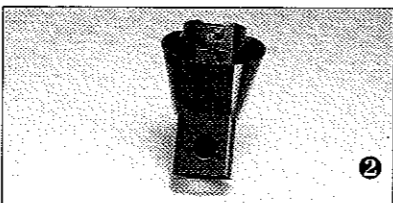
Dans ce cas-là, nous conseillons de réduire la puissance du VK 131.

Branchement avec adaptateur

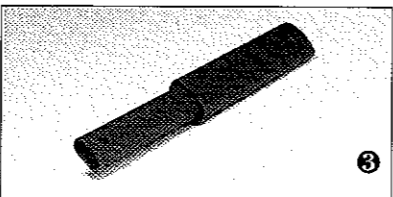
Le VK 131 est un appareil complètement nouveau. Si vous possédez déjà des éléments de votre précédent Optima, utilisez alors l'un des trois adaptateurs.



L'adaptateur ① est conçu pour les utilisateurs des VK 121/122 désirant utiliser les Pulilux 512/515, les brosseurs électroniques EB 350/351, la brosse sols durs HD 13 ou les éléments des VK 130/131



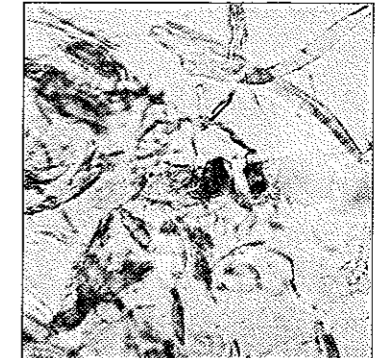
L'adaptateur ② est destiné aux utilisateurs des VK 130/131 et désirant combiner avec le brosseur électronique ET 340, la brosse multi-sols ou les éléments des VK 121/122



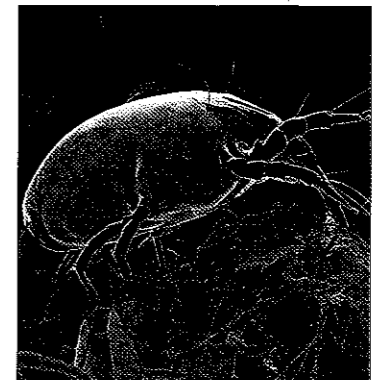
L'adaptateur ③ est destiné aux possesseurs des VK 130/131 et désirant utiliser leur nettoyeur à sec VTF 733

Cet adaptateur doit être branché au manche télescopique des VK 130/131.

Les agents qui produisent la poussière dans la maison sont multiples : les personnes et les animaux domestiques qui perdent squames de peaux, cheveux et poils, mais aussi les objets qui nous entourent, impliqués par notre mode de vie (matelas, tapis, fauteuils, etc.) La poussière domestique se compose ainsi de substances organiques et non-organiques.



Une forte concentration de quelques-unes de ces substances, appelées allergènes, peuvent causer des allergies, même aux personnes qui, jusqu'à ce jour, n'en avaient jamais souffert. On entend par allergie une forte réaction de l'organisme aux substances environnantes. Le contact avec de telles substances peut provoquer, chez le sujet sensible, une maladie allergique. Une bonne partie de ces dangereuses substances est produite par les acariens de poussières domestiques et beaucoup de personnes sont extrêmement sensibles aux allergènes produits par ces animaux microscopiques.



Les acariens de la poussière appartiennent à la famille des arachnides (la même que celle des araignées) et se nourrissent de cellules de peaux mortes et autres matériaux organiques. Les sujets aux maladies allergiques ont, en général, une prédisposition héréditaire à développer une hypersensibilité aux allergènes ambiants, mais souvent c'est le contact prolongé avec de telles substances qui génère cette réaction. Les personnes prêtant peu d'attention au temps passé dans un environnement clos, l'entretien de la maison devient un composant fondamental de l'entretien de leur propre santé.

L'entretien de la maison ne signifie pas seulement ôter la saleté visible (nettoyage traditionnel) mais également la saleté non visible à l'oeil nu (hygiène), pour une meilleure qualité de vie dans l'environnement domestique.

Les maladies allergiques

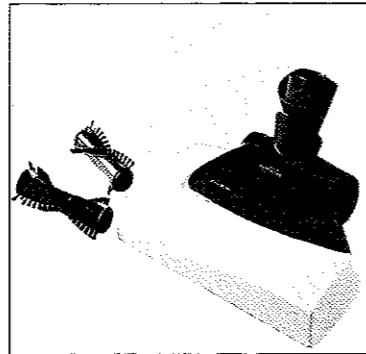
Asthme de bronchite

Conjonctivite allergique

**Rhinite allergique
(rhume des foins)**

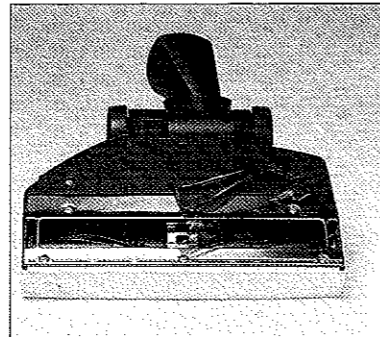
Urticaire

Le Brosseur électronique EB 351



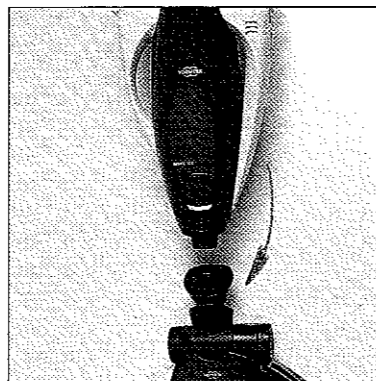
Description

Complément idéal de votre extracteur VK 131, le brosseur électronique EB 351 permet d'extraire en profondeur toutes les impuretés et salissures de vos tapis et moquettes, de vos matelas et meubles rembourrés.



Montage

Avant la première utilisation du **brosseur électronique**, retirez le film protecteur de la semelle.



Puis glissez le VK 131 dans l'articulation de support du brosseur électronique jusqu'à enclenchement. Les deux appareils sont prêts à l'utilisation.

Cette opération doit être faite l'appareil éteint.

Nota :
En position verticale, la rotation des brosses de l'EB 351 est désactivée et le VK 131 se met en fonctionnement ralenti.
Par sécurité, coupez le fonctionnement du VK 131.

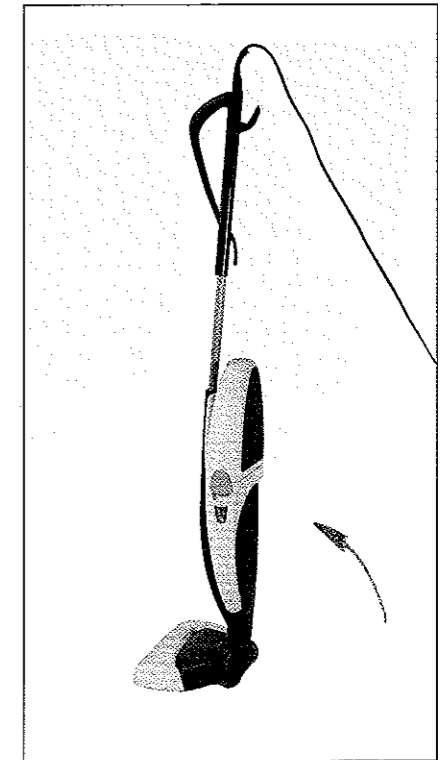
Le Brosseur électronique EB 351

Utilisation

Appareil en Position de Repos

Grâce à une butée sur l'articulation du brosseur électronique, le VK 131 peut se maintenir debout. Ceci est aussi valable avec le Pulilux PL 515.

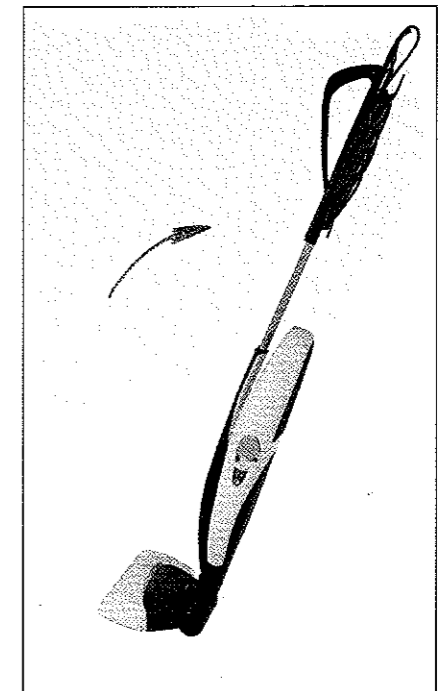
Lors d'un arrêt momentané de l'utilisation du VK 131, mettez l'appareil en position verticale sur le brosseur électronique. Le VK 131 se règle automatiquement sur la puissance minimale, et les brosses s'arrêtent de tourner.



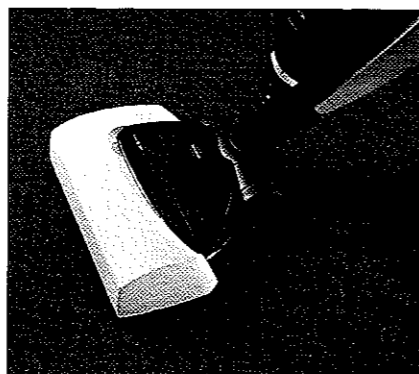
Appareil en Position de Transport

Lorsque l'appareil est débranché, il peut être confortablement transporté. Pour cela, inclinez-le, puis faites-le rouler.

Ceci est aussi valable avec le Pulilux PL 515.



Le Brosseur électronique EB 351



Pour entretenir les tapis et moquettes avec le VK 131 et le brosseur électronique, quelques passages avec l'appareil suffisent pour une extraction optimale. Le brosseur électronique est performant jusqu'au bord des plinthes.

Attention :
N'utilisez pas l'EB 351 sur des tapis de plus de 4 centimètres d'épaisseur.

Ne passez pas l'EB 351 sur les franges de vos tapis.

Nota :
En position verticale, la rotation des brosses de l'EB 351 est désactivée.



Le brosseur électronique s'applique aussi sur les **surfaces rembourrées**.

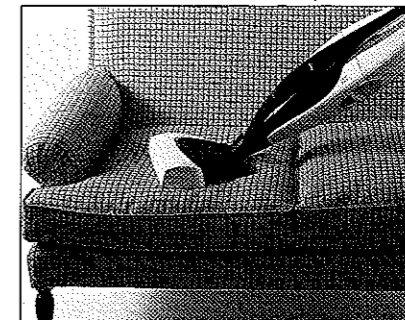
L'utilisation de la poignée inférieure (I), présente sur le corps du moteur, vous permet, avec une meilleure maniabilité, de travailler sur les **matelas...**

Pour l'utilisation du VK 131 en portable, veuillez-vous référer au chapitre " L'Extracteur en Portable " p. 28.

Le Brosseur électronique EB 351

et sur les **canapés**.

Attention :
Pour l'application sur les matelas et surfaces rembourrées, utilisez le Kobold EB 351 à sa puissance minimale.

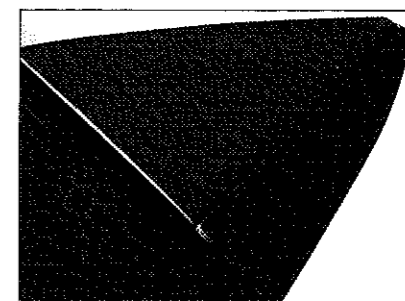


Blocage de sécurité

Si, par erreur, vous avez aspiré des objets volumineux, les brosses cessent de fonctionner et le VK 131 se règle à la puissance minimale. Le voyant de contrôle s'allume pour signaler le blocage.

Eteignez l'appareil, débranchez la prise de courant et retirez l'objet.

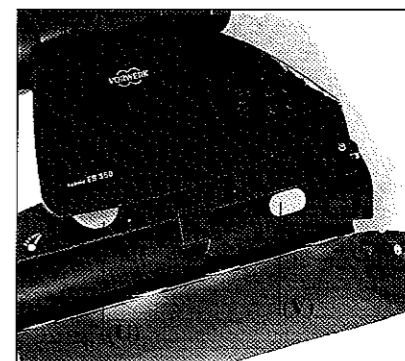
Vous pouvez alors réutiliser l'appareil.



Nota :
Le VK 131 est doté d'une sécurité qui agit en cas de surchauffe. Vérifiez si votre appareil n'est pas bouché et contrôlez les filtres. Laissez-le refroidir 5 à 10 minutes. Vous pouvez dès lors le remettre en marche.

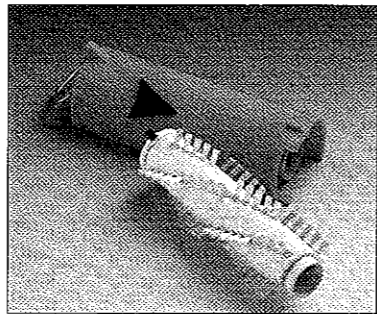
Conseil :

Si le brosseur électronique ne glisse pas parfaitement - ce qui peut arriver sur des velours fins -, la capacité d'extraction de l'extracteur peut être réduite avec le variateur (B) ou (H). S'il ne glisse toujours pas bien, appuyez sur la touche jaune (U) du brosseur (le capot s'ouvre), puis ôtez le bouchon jaune (V) et continuez l'entretien sans ce bouchon.



Pour éviter tout incident ou accident, il est recommandé aux parents de ne pas laisser leur(s) enfant(s) manipuler le brosseur électronique EB 351, notamment pour éviter tout risque d'introduction de la main dans le logement des brosses. Le frottement induit par la vitesse de rotation de celles-ci peut en effet entraîner des brûlures et blessures.

Le Nettoyeur à sec



Description

Les prestations du Nettoyeur à sec sur les revêtements de sols textiles sont extraordinaires : il nettoie à fond et, avec l'action du **Kobosan**, son effet **nettoyant à sec** redonne aux fibres et aux couleurs toute leur splendeur et luminosité.

Le Kit Fraîcheur est un nouvel élément du Kobold EB 351. Il permet, en association avec le Kobosan, de nettoyer efficacement et d'assainir à sec les tapis et moquettes.

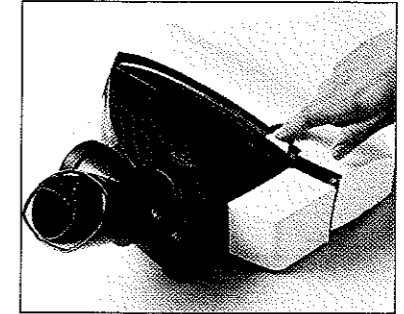
Le Kobosan pour sols textiles

Les matières premières présentes dans le Kobosan ne sont **pas nuisibles** à l'environnement. Blanchi **sans chlore, biologiquement dégradable** et ne contenant **aucun solvant**, ce produit est **inoffensif** pour les personnes et les animaux. Son **parfum** "Fleur des prés" est raffiné et laisse une odeur fraîche très agréable.

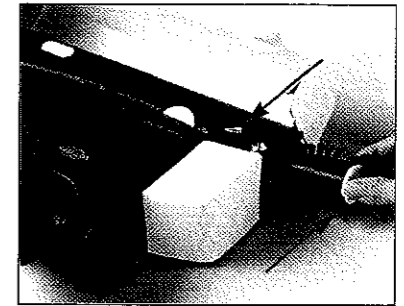
Le Nettoyeur à sec

Montage

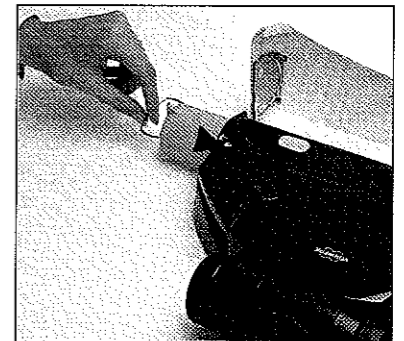
Débranchez la prise de courant. Ouvrez le couvercle du Kobold EB 351 en appuyant sur le bouton jaune.



Sortez les brosses, rouge et blanche, de leur logement, respectivement marqué d'un point rouge et blanc.



Introduisez les cassettes du Kit Fraîcheur dans le logement de leur couleur, rouge ou blanche. Fermez la calotte des deux mains, jusqu'à ce que vous entendiez un clic de fermeture.



Le Nettoyeur à sec



Utilisation

Répandez du **Kobosan** sur le revêtement textile en suivant les indications données sur l'emballage.

Attention : N'utilisez pas le **Kobosan** sur les sols textiles aiguilletés.

Faites toujours un essai de **Kobosan** sur un point non visible, du tapis ou de la moquette avant de le répandre davantage ensuite.

Utilisez exclusivement le **Kobosan**, et jamais d'autres types de produits détergents en poudre, liquides ou moussants.

Mettez l'extracteur sous tension.

Passez l'extracteur, dans le sens de la longueur et celui de la largeur, sur la surface comportant le **Kobosan**, et ce jusqu'à pénétration du produit.

A la fin de cette opération, laissez agir le **Kobosan**. Le temps varie selon le type de surface textile et la température de la pièce, son minimum étant d'1 heure.

Nota : Le **Kit Fraîcheur** installé, la puissance du **VK 131** est automatiquement maintenue au minimum.

Débranchez la prise de courant et remplacez le Kit Fraîcheur par les brosses textiles.

Après avoir vérifié que la surface traitée soit bien sèche, extrayez le **Kobosan** avec l'**EB 351**.

Attention :

Si, durant le fonctionnement de l'**EB 351**, les brosses se bloquent (signalé grâce au voyant situé sur la partie supérieure de l'appareil), référez-vous p. 19.

Nota :

En position verticale, la rotation des brosses de l'**EB 351** est désactivée.

Par sécurité, coupez le fonctionnement du **VK 131**.



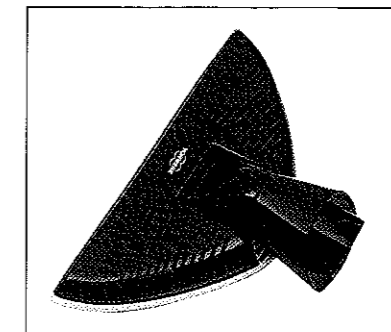
Nettoyage des sols durs (carrelages, linos, parquets...)

La Brosse sols durs HD 13

Description

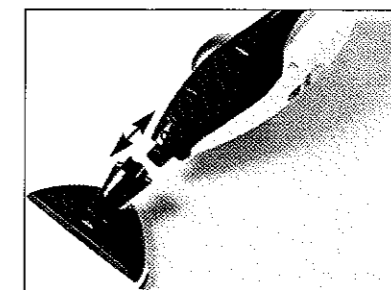
Montée sur le **VK 131**, votre **brosse HD 13** s'utilise pour le nettoyage quotidien de vos **sols durs**.

Elle est équipée d'une unique plaque réversible à double action : le **Combi soie/feutre HD 13**.



Montage

Pour utiliser la brosse **HD 13**, montez cette dernière sur le **VK 131**, jusqu'au déclic.



Utilisation

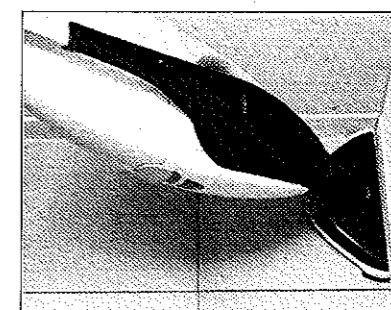
Pour utiliser soit le côté soie, soit le côté feutrine, appuyez sur le corps de la brosse.

Pour le retirer, exercez un effet de levier en avant avec le **VK 131**. Vous pouvez ainsi choisir d'utiliser le côté soie ou la feutrine.



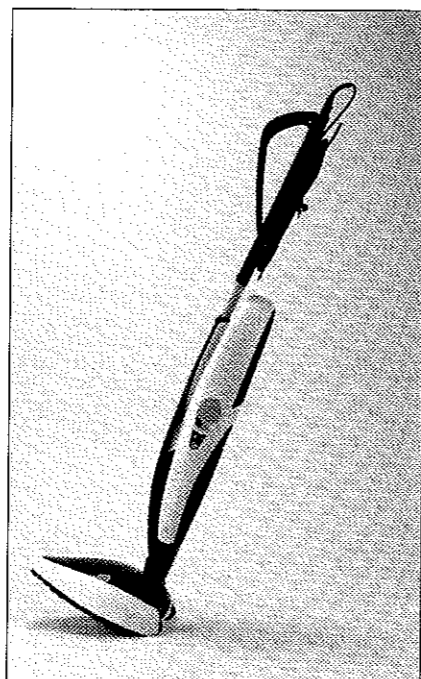
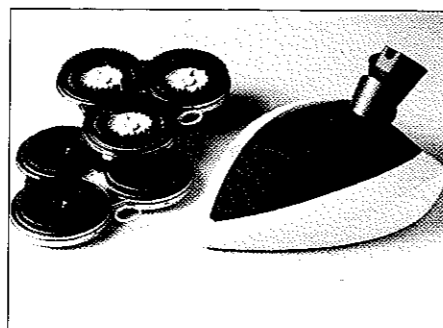
Pour utiliser le **VK 131** comme "balai électrique" et éliminer la poussière même la plus grossière, prenez la brosse **HD 13** avec la face du côté soie.

Pour l'entretien des sols polis en céramique, des planchers cirés ou parquets, utilisez la brosse **HD 13** du côté feutrine.



Soin et entretien des sols durs (carrelages, linos, parquets...)

Le Pulilux 515



Description

Le *Pulilux Kobold PL 515* est un appareil spécifique dont la fonction va bien au-delà du dépoussiérage des sols durs. Ses brosses, adaptées aux différents sols durs, excepté les sols en liège (cf. page 27), assurent un **nettoyage à sec exceptionnel**.

Son utilisation régulière garantit le maintien d'une très grande propreté.

Sa manipulation est aisée grâce à sa forme aérodynamique qui épouse parfaitement les endroits les moins accessibles, tels les encoignures, les contours de pieds de table, etc.

De plus, ses roulettes situées à l'arrière du Pulilux le rendent encore plus léger à transporter.

Pour cela, inclinez-le, puis faites-le rouler.

Soin et entretien des sols durs (carrelages, linos, parquets...)

Le Pulilux 515

Montage

Joignez le VK 131 à l'articulation du Pulilux jusqu'au déclic.

Attention :
Cette opération doit être effectuée sur l'appareil éteint.

Pour insérer les brosses, ouvrez le Pulilux en appuyant sur le bouton situé sur le dessus. Pour le choix des brosses, référez-vous p 26-27

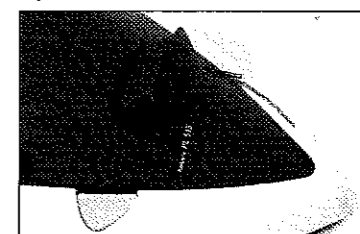
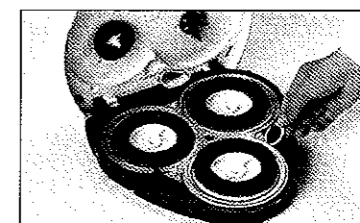
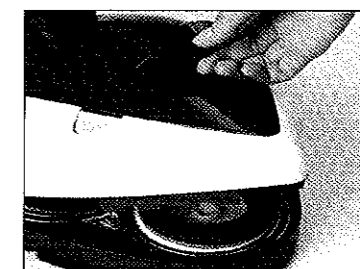
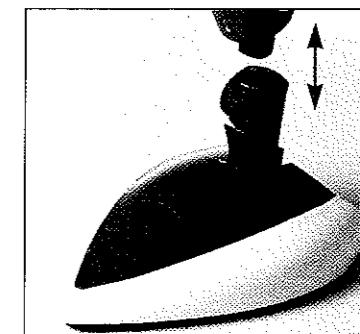
Attention :
Pour changer les brosses, assurez-vous d'avoir débranché la prise d'alimentation de la prise de courant, quelle que soit l'opération de changement à effectuer.

Ouvrez la calotte en tirant sur la poignée vers le haut.

Enlevez le module installé à l'aide de l'anneau jaune.
Choisissez le type de brosses adaptées à votre sol (voir p. 26).
Insérez le module désiré en faisant attention à ce que les brosses choisies soient tournées vers le sol.

Fermez la calotte du Pulilux jusqu'à son blocage et poussez vers le bas la poignée.

Attention :
La poignée qui se trouve sur la calotte sert seulement à ouvrir l'appareil et ne doit absolument pas être utilisée comme poignée de transport.

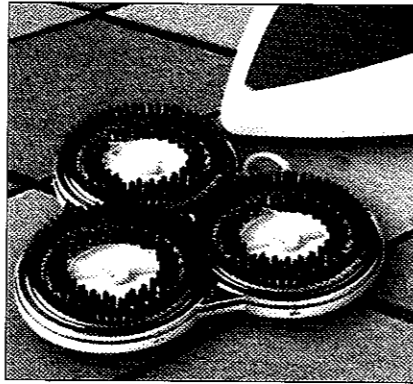


Le Pulilux 515

Utilisation

A chaque type de sol son module

Module noir pour sols cirés ou polis	Module blanc pour sols non cirés ou bruts
Parquet	Carrelage
Marbre	Grès
Sols plastiques, PVC	
Granit	
Terre cuite	
Ardoise	



Entretien des sols non cirés ou bruts

Module Pécari (blanc)
Côté brosses

Avec ces brosses, le PL 515 est efficace pour *l'entretien journalier* à sec des sols durs, tels que carrelages et grès.

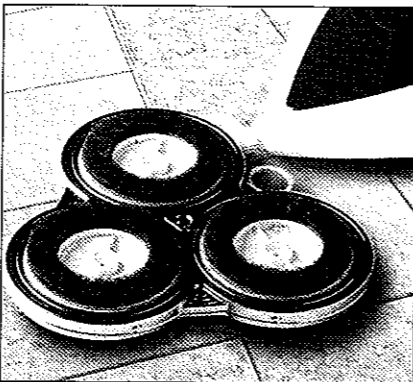
Leur caractéristique fondamentale est de pouvoir opérer efficacement même sur les sols qui ne sont pas parfaitement plats ou qui ont de larges joints. L'utilisation fréquente permet d'éviter que ne s'accumule trop de saleté et maintient la couleur originale.

Module Pécari (blanc)
Côté disques décapants

Ce sont des brosses extrêmement efficaces pour ôter mécaniquement à **sec** les résidus de saleté non gras.

Attention !

Ces brosses abrasives sont exclusivement destinées aux sols non cirés. Elles ne sont pas indiquées pour tout autre type de sol. Elles ne doivent pas être utilisées sur des surfaces plastiques ou métalliques.



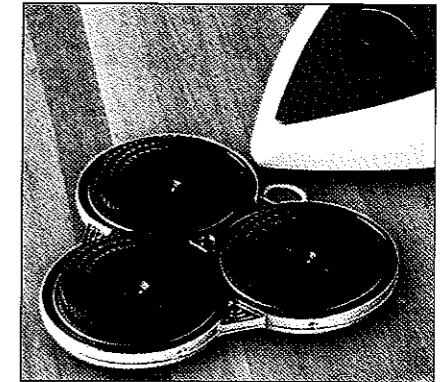
Le Pulilux 515

Utilisation

Entretien des sols cirés ou polis

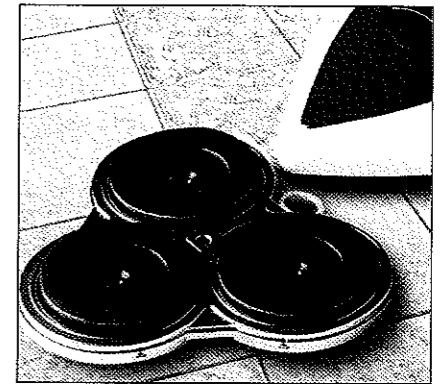
Module Panda (noir)
Côté brosses en soie

Elles doivent être utilisées sur la cire, impérativement séchée, comme première étape de lustrage. Si vous lavez un sol ciré avec une serpillière, appliquez une cire avec un chiffon humide et **laissez sécher**. Lustrez ensuite.



Module Panda (noir)
Côté brosses en feutre

Elles sont conçues pour perfectionner le lustrage et faire briller les surfaces cirées.



Nota :

Le Pulilux 515 est doté d'une sécurité, interrompant son fonctionnement en cas de surchauffe du moteur. Cette surchauffe peut être due à un blocage des brosses causé par un objet étranger. Stoppez alors le fonctionnement de l'appareil. Contrôlez le Pulilux. Laissez-le refroidir 5 à 10 minutes. Vous pouvez dès lors le remettre en marche.

TRES IMPORTANT

N'utilisez jamais le Pulilux en position statique, et ce quel que soit le module de brosses employé.

N'appliquez pas le PL 515 sur du liège.

N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

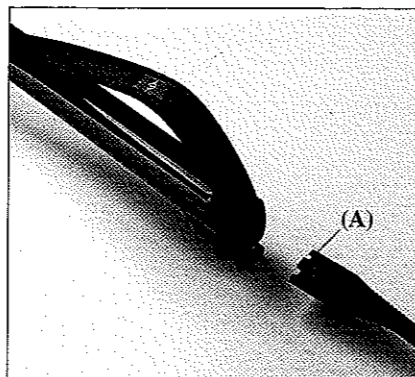
Ne passez pas l'appareil sur le câble de branchement ni sur aucun autre câble électrique.

N'utilisez pas le PL 515 avec tout produit liquide, même destiné au nettoyage des sols durs.

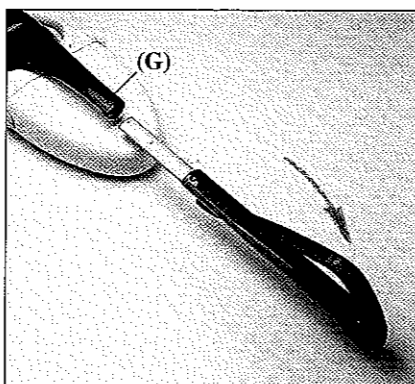
N'utilisez pas le PL 515 avec des cires inflammables et/ou liquides.

Pour éviter tout accident, ne laissez pas les enfants manipuler le PL 515.

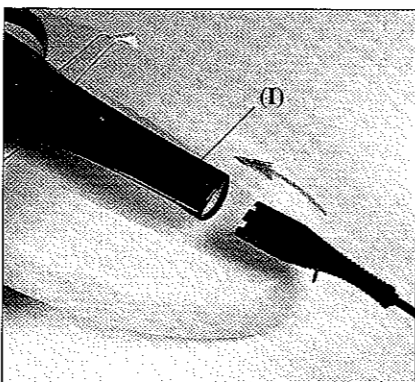
L'Extracteur en portable



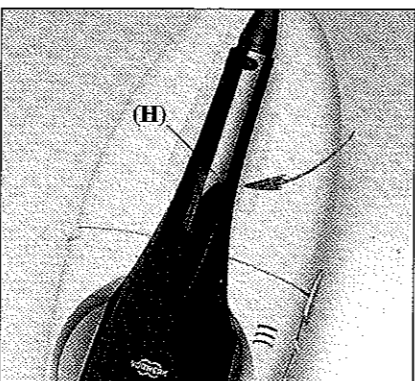
Après avoir **débranché la prise de courant**, sortez la prise d'alimentation (A) de l'extrémité du manche.



Appuyez sur la touche de déblocage (G) et retirez le manche.



Introduisez la prise d'alimentation de l'appareil directement dans le manche inférieur (I).



Avec l'interrupteur (H) situé sur le manche inférieur, vous pouvez mettre le système en marche tout en réglant la puissance d'extraction.

Nota :
Sans manche, la puissance de l'appareil est réglable de 300 W à 700 W.

Les Eléments

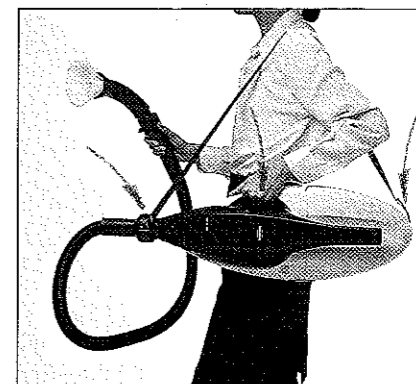
Pour utiliser les éléments, nous vous conseillons de **transformer le VK 131 en portable**, comme expliqué en page précédente.

Introduisez le tube flexible dans l'unité d'extraction du VK 131.



La **bandoulière**, à l'embout du flexible, facilite l'utilisation du VK 131.

Tirez la bandoulière et accrochez le mousqueton à l'une des **trois attaches**, prévues selon le type d'utilisation et la commodité pour l'utilisateur.



Suceur fauteuil

Tous les textiles, meubles en tissu et matelas sont débarrassés de cheveux, fils et peluches grâce au suceur fauteuil.

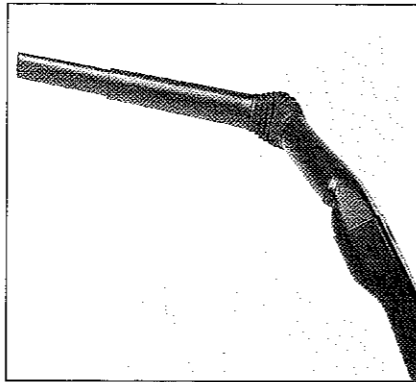


Les Eléments



Passe-Partout

Le passe-partout permet d'extraire toute poussière cachée dans les plis et fentes, entre les coussins, matelas, meubles, etc.



Ses **multiples articulations** totalement **modulables** rendent le travail particulièrement confortable.



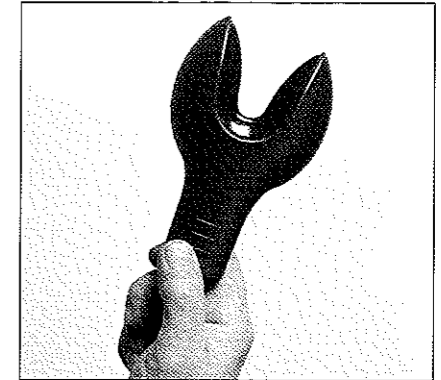
Passe-Partout avec Brosse Amovible

Une brosse spéciale adaptée sur le passe-partout effectue le dépoussiérage des **radiateurs** , des **lamelles de stores** et autres.

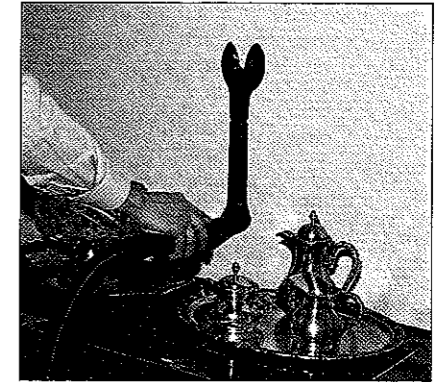
Les Eléments

Passe-Partout avec Embout Perceuse

Totalement nouveau et extraordinaire, l'embout perceuse est la solution définitive pour travailler de façon propre et commode avec votre perceuse.

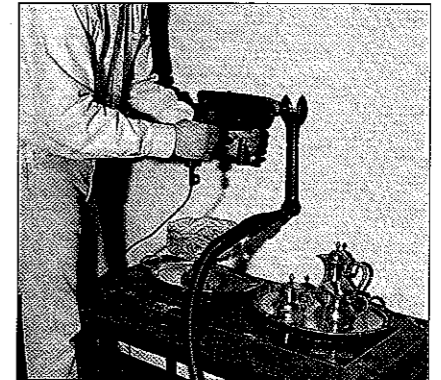


Mettez le VK 131 en route et placez l'embout perceuse à l'endroit du trou prévu - avec sa force d'extraction, il se fixe naturellement contre les murs lisses.

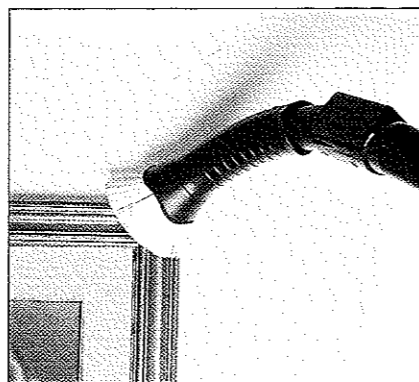


Exclusivité du VK 131 , il extrait la poussière fine, directement à sa source.

Le travail terminé, n'oubliez pas de dégager du mur l'embout perceuse avant d'éteindre le VK 131.



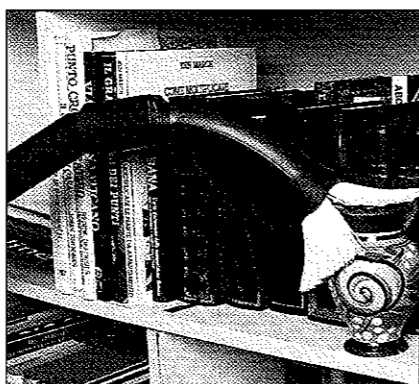
Les Eléments



Le Plumeau

Le plumeau est adapté à un dépoussiérage, du plus doux au plus énergique, grâce aux **multiples positions de sa poignée coulissante**.

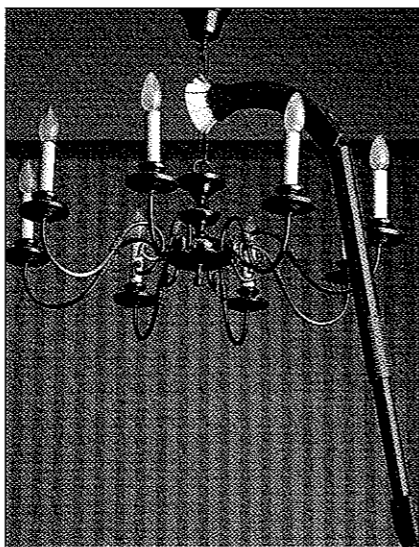
Pour un **dépoussiérage énergique**, réglez les poils au plus court.



Pour un **dépoussiérage doux**, réglez les poils au plus long.

Pour entretenir la propreté du plumeau, lavez-le à l'eau savonneuse.

N'utilisez jamais de solvants ou d'alcool.



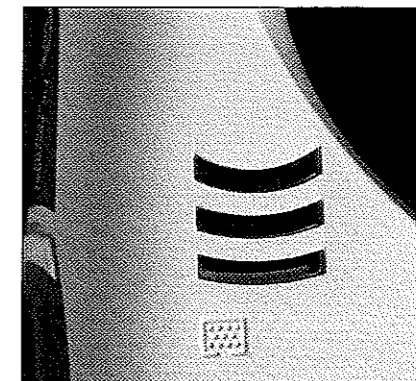
La Rallonge Télescopique

Avec la rallonge télescopique et son pivot incliné et articulé (quatre positions crantées), même les endroits les plus inaccessibles peuvent être entretenus sans aucun effort.

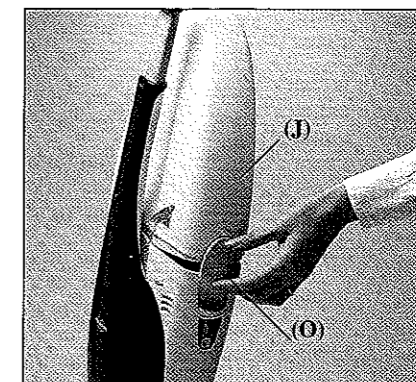
Le Sac Filtre

Changement du Sac Filtre

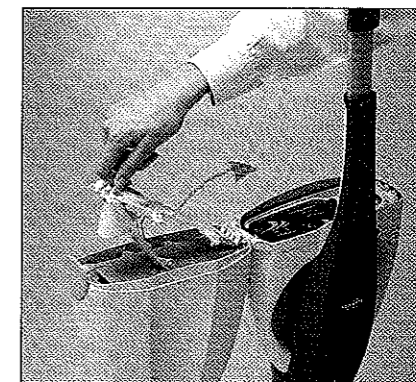
Lorsque les trois niveaux de l'indicateur de changement du sac filtre sont rouges, le sac filtre est alors plein et il faut le **changer**.



Pour cela, **débranchez d'abord l'appareil** puis actionnez le levier jaune de déverrouillage (O) et basculez la cassette-filtre (J) sur le côté.

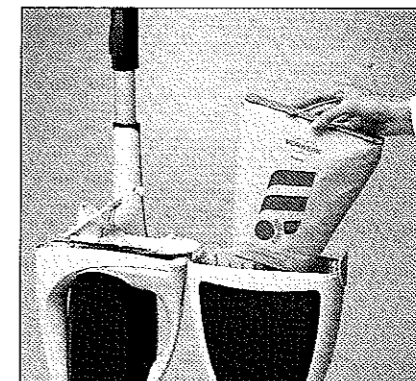


Soulevez par la poignée le couvercle de la cassette-filtre.

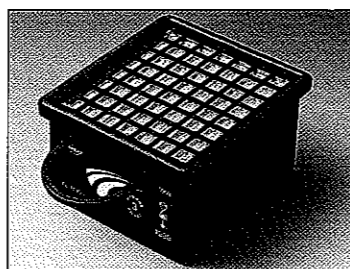


Le sac filtre se referme automatiquement et peut être enlevé. Vous pouvez dès lors en insérer un neuf.

Attention :
Les sacs filtres ayant déjà servi ne doivent jamais être réutilisés. En aspirant de la poussière très fine (ex : talc), le sac filtre épuisera sa capacité filtrante avant d'être complètement plein.



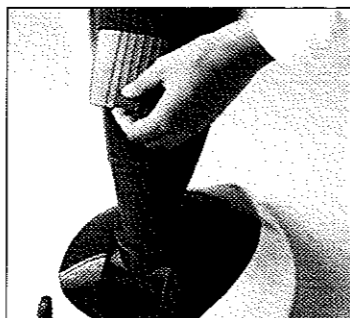
Le Microfiltre Hygiénique, le Rafrâchisseur d'Air et le Filtre Carbone Anti-Odeurs



Changement du Microfiltre Hygiénique

Le microfiltre hygiénique purifie l'air et, en combinaison avec le sac filtre et le filtre carbone anti-odeurs, retient toutes les particules supérieures ou égales à 0,3 micron. Pour une efficacité permanente, ce filtre doit être changé tous les ans - la date de péremption est indiquée sur le filtre.

Pour le changement du microfiltre hygiénique, situé à l'arrière du moteur, soulevez le clapet (Q). Dans ce même clapet se trouve le rafraîchisseur d'air.



Retirez l'ancien microfiltre hygiénique et glissez le nouveau dans l'ouverture. Le nouveau microfiltre doit être enclenché. Remettez le clapet et fermez-le.

Attention :

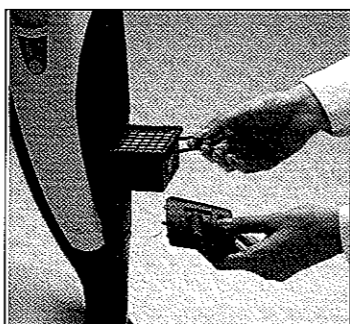
Le non remplacement des divers filtres selon les indications données entraîne l'annulation de la garantie du Label TÜV sur la prévention des allergies.

Le Rafrâchisseur d'Air

Le rafraîchisseur d'air diffuse un parfum frais dans le milieu ambiant.

Pour garder une même intensité de parfum, changez le rafraîchisseur à chaque remplacement du sac filtre.

Pour cela, placez le rafraîchisseur d'air dans le support approprié situé dans le couvercle du microfiltre hygiénique à l'arrière de l'appareil.



Changement du Filtre Carbone Anti-Odeurs

Pour une efficacité permanente, le Filtre Carbone Anti-Odeurs doit être changé tous les six mois.

Faites basculer la cassette filtre. À côté de l'ouverture du conduit d'air se trouve le filtre carbone.

Retirez l'ancien filtre et placez le nouveau, en respectant la forme de l'emplacement. Remettez la cassette-filtre sur le moteur.

Attention !

Le filtre carbone anti-odeurs a aussi la fonction de protège-moteur. N'utilisez jamais le VK 131 sans le filtre carbone anti-odeurs, vous pourriez détériorer le moteur.

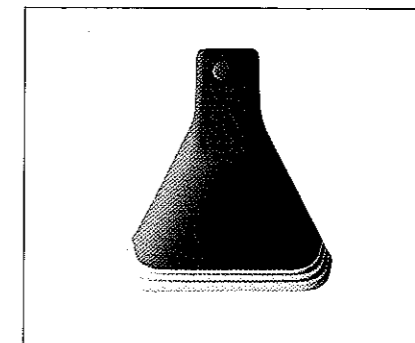
Réapprovisionnement

Pour commander le microfiltre hygiénique, des rafraîchisseurs d'air et le filtre carbone, référez-vous au chapitre "Service Après-Vente", p. 41.

Les Éléments

Suceur Fauteuil

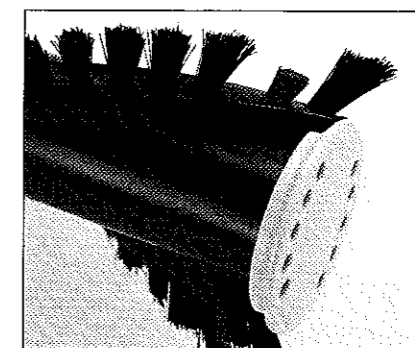
Le nettoyage du suceur fauteuil est particulièrement facile grâce à sa semelle amovible. Retirez tout simplement la semelle. Après son nettoyage, placez la semelle sur le bord inférieur de la brosse et appuyez légèrement vers le haut, jusqu'à enclenchement.



Entretien des Brosses Textiles

Rappel : Avant chaque manipulation ou entretien, débranchez l'appareil.

Contrôle d'usure : Si les poils noirs des brosses textiles atteignent le niveau des repères rouges, ces brosses sont alors usées. Il est temps de les changer.



Changez toujours les deux brosses à la fois.

Entretien des Brosses du Kit Fraîcheur

Lavez les cassettes directement sous l'eau courante froide ou tiède, **sans détergent, solvant ou alcool.**

Vous pouvez aussi sortir les brosses de leur cassette.

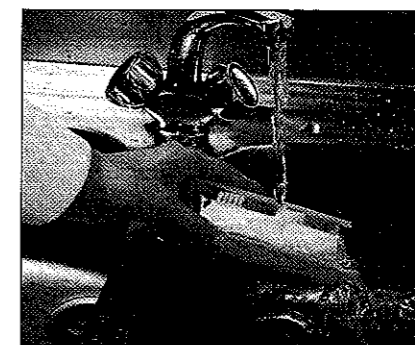
Attention :

Laissez les brosses sécher à l'air, à l'abri du soleil et de toute source de chaleur.

Ne remettez jamais les brosses en place dans le Kobold EB 351 avant qu'elles ne soient parfaitement sèches.

Respectez toujours l'emplacement des brosses grâce à leur symbole de couleur (blanc sur blanc, rouge sur rouge).

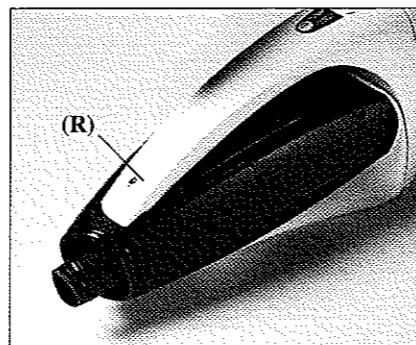
Réapprovisionnement : Pour commander les brosses textiles ou les brosses du Kit Fraîcheur, référez-vous au chapitre "Service Après-Vente", p. 41.



Le Pont d'Extraction

Votre VK 131 dispose d'un pont d'extraction qui évite que des objets de petite taille (bijoux, jouets...), ne parviennent jusqu'au sac filtre. Ils s'arrêtent dans le pont d'extraction et peuvent très facilement y être récupérés.

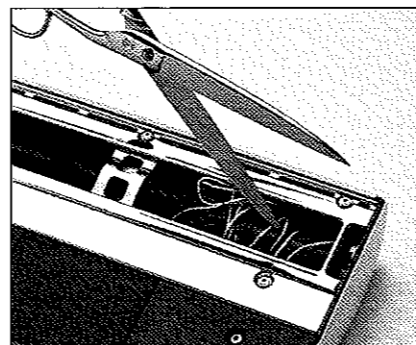
Ouverture du pont d'extraction : Déverrouillez (R) en appuyant avec un ustensile pointu et retirez le pont d'extraction. L'objet peut alors être enlevé.



Entretien du Brosseur Electronique EB 351

Si des fils se sont enroulés autour d'une brosse, coupez simplement avec des ciseaux. En cas de difficulté, il est préférable de retirer la brosse.

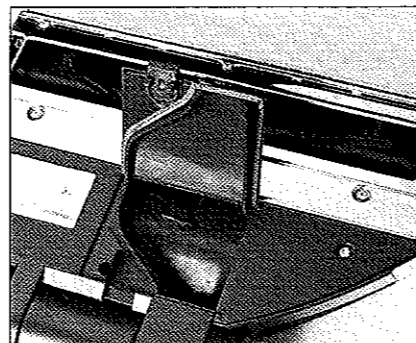
Conseil : Ne manipulez jamais le brosseur électronique s'il n'est pas séparé du VK 131.



En Cas de Bouchon

Si la capacité d'extraction du VK 131 ou l'efficacité du brosseur électronique est affaiblie, vérifiez d'abord le **sac filtre**. Si l'incident se situe dans le brosseur électronique, ouvrez et enlevez la **trappe d'accès située sur son fond**.

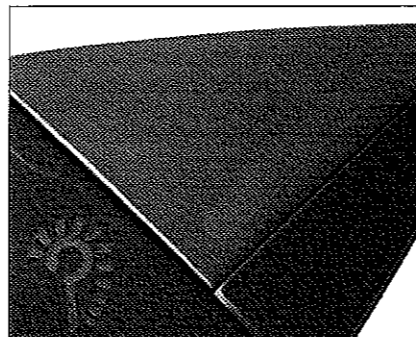
Débouchez le canal à l'aide d'un ustensile pointu (tournevis). Puis refermez en appuyant sur la trappe d'accès.



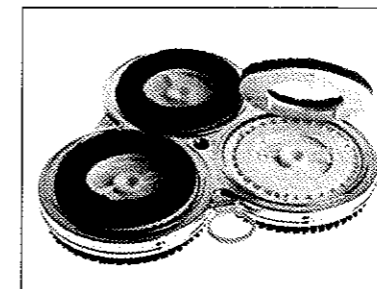
Disjoncteur

Si par erreur, vous avez aspiré des objets volumineux, le brosseur EB 351 s'arrête automatiquement et le VK 131 reste à sa puissance programmée.

Le voyant de contrôle s'allume et indique le blocage. Eteignez l'appareil, débranchez la prise de courant et enlevez l'objet aspiré. Vous pouvez maintenant remettre en marche l'appareil.



Les Eléments



Entretien du Pulilux PL 515

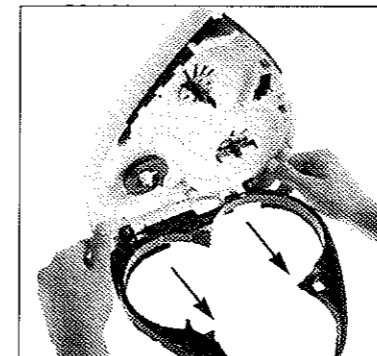
Seuls les disques "décapants" du module blanc sont renouvelables.

Pour cela, soulevez à l'aide d'un objet plat et non pointu l'anneau blanc sous chaque disque et retirez ce dernier du module.

Insérez par pression les trois disques, jusqu'à ce qu'ils s'encastrent dans leurs encoches respectives.

Attention :

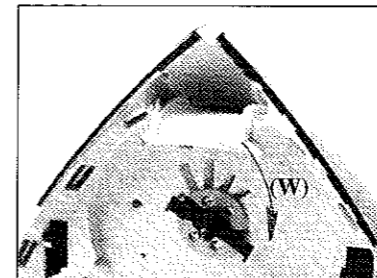
Les deux modules du PL 515 ne doivent jamais être lavés, mais peuvent être facilement nettoyés avec les accessoires du VK 131.



Si nécessaire, vous pouvez aussi remplacer le support qui loge le module.

Ouvrez la calotte, remplacez le module présent et faites levier sur les deux pointes d'encoches, en exerçant le même appui sur les deux points en même temps (voir photo).

Réinsérez ensuite le nouveau support dans les deux pivots, positionnez correctement le module dans le support, fermez la calotte et baissez la poignée : le PL 515 est ainsi à nouveau prêt à l'emploi.



En cas d'aspiration exceptionnelle d'éventuels objets dans le canal d'extraction frontal, ouvrez la calotte, tirez sur la bouche d'extraction (W) comme sur la photo ci-jointe et retirez l'objet.

Remettez ensuite la bouche d'extraction en commençant par les deux crochets, puis en appuyant dessus.

Conseils de sécurité

Avant d'utiliser vos appareils, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation qui vous permettront de les faire fonctionner d'une manière efficace et sans risque de fausse manipulation.

Utilisez l'extracteur uniquement pour l'entretien des sols et de l'espace intérieur.

Débranchez toujours la prise de votre appareil avant de nettoyer ou changer les accessoires ou les brosses.

Attention ! Ne vous contentez pas de débrancher le cordon d'alimentation au niveau du manche.

Ne passez pas l'appareil en marche sur le cordon d'alimentation ni sur tout autre câble électrique.

N'extrayez pas de liquides ou de la saleté humide. Ceci est aussi valable pour des cendres incandescentes ou des mégots de cigarettes qui se consomment.

Ne nettoyez jamais l'appareil et tous les éléments électriques avec de l'eau ou un détergent humide.

Faites changer immédiatement les cordons d'alimentation endommagés.

N'utilisez jamais l'EB 351 et le Kit Fraicheur avec d'autres produits détergents que le Kobosan.

Prenez garde à maintenir nos appareils hors de la portée des enfants.

Reportez-vous scrupuleusement aux indications contenues dans le manuel et en particulier à celles indiquées en rouge

Si vous constatez des dommages, veuillez vous mettre en rapport avec le Service Après-Vente, afin d'éviter d'autres dommages.



Les appareils électriques de Vorwerk sont soumis aux réglementations de sécurité. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens agréés Vorwerk. Des réparations inadéquates ou une utilisation non adaptée ou non préconisée des appareils peut entraîner des dangers pour l'utilisateur.

Les Données techniques

Kobold VK 131



Moteur : Moteur universel sans entretien 30 000 tours/minute (34 000 tours/minute*)

Ventilation : Ventilation radiale à un niveau

Habitacle : Plastic haut de gamme recyclable hauteur environ 130 cm.

Valeurs électriques : Pour un courant alternatif de 230 Volts, puissance nominale de 300 à 700 Watt, avec éléments 1100 Watt max., rayon d'action 7 0 m d'après DIN IEC 312

Valeurs d'extraction (valeurs moyennes) : Pour l'appareil complet sans suceur, pression max 150 hp max Quantité d'air 33 5 l/s, capacité d'extraction max 140 Watt, degré d'efficacité max 25%

Volume des sacs-filtres : 2.5 l d'après DIN IEC 312 émission de poussière de l'appareil, 0 0001 mg/m3 d'après DIN IEC 312.

Poids : 3.95 kg pour l'appareil sans suceur

Kobold EB 351 (Brosseur électronique)



Moteur : Moteur universel sans entretien.

Unité de transmission : Transmission par courroie crantée sans entretien

Brosses textiles : Emplacement sans entretien, 5800 tours/minute, réglage automatique, échangeables Largeur de travail 300 mm, distance de nettoyage par rapport aux plinthes : droite gauche 0 cm

Habitacle : Plastic haut de gamme recyclable, hauteur environ 67 mm Plaque sol en acier inoxydable

Valeurs électriques : Pour un courant alternatif de 230 Volts, valeur nominale 100 Watt Utilisable seulement en combinaison avec les extracteurs Vorwerk

Emission sonore : 71 db avec le VK 131 (valeur mesurée sur moquette en conditions optimales)

Poids : 1.95 kg

Kobold PL 515 (Pulilux)



Moteur : Moteur universel sans entretien

Habitacle : Plastic haut de gamme recyclable, hauteur environ 99 mm

Valeurs électriques : Pour un courant alternatif de 230 Volts, puissance nominale 350 Watt Utilisable seulement en combinaison avec les extracteurs Vorwerk. Branchement avec prise électrique

Vitesse de rotation : Brosses 1200 trs/mn

Emission sonore : 77 db avec le VK 131 (valeur mesurée sur sol dur en conditions optimales)

Poids : 3 kg.

Soucieux d'améliorer la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier les caractéristiques. Les informations contenues dans cette notice sont donc susceptibles de changer et ne sont pas contractuelles.

Index Mots-Clés

	Page
Adaptateur	14
Arrêt position repos	17
Arrêt position transport	17, 24
Bouchon	36, 37
Branchement	13, 14
Brosse amovible	30
Brosses feutrine	10, 23, 27
Brosses textiles	16, 35, 40
Brosseur électronique	8, 11, 16-19, 36
Canapé	19
Cassette filtre	33, 34
Conseils de sécurité	38
Disjoncteur	36
Embout perceuse	31
Filtre carbone anti-odeurs	34
Flexible	12, 29
Garantie	40
Incidents	19
Indicateur de changement de sac filtre	33
Interrupteur marche/arrêt	10, 28
Kit Fraicheur	11, 20-22, 35, 40
Kobosan	20, 22, 40
Lustrage	27
Manche	10, 13, 14, 28,
Matelas	11, 15, 16, 19, 29, 30
Meubles	11, 16, 29, 30
Microfiltre hygiénique	10, 34
Module	11, 25-27, 37, 40
Nettoyage à sec	8, 11, 20, 21, 24, 35
Nettoyeur à sec	14, 20-22

Index Mots-Clés

Passe-partout	12, 30, 31
Plumeau	12, 32
Pont d'extraction	10, 36
Portable	28, 29
Pulilux	11, 13, 14, 17, 24-27, 39
Rafraîchisseur d'air	34, 40
Rallonge	12, 32
Réapprovisionnement	34, 35, 41
Sac filtre	33, 37
Service Après-Vente	34, 35, 38, 40, 41
Tapis	8, 9, 11, 15, 16, 18, 20, 22
TUV	4, 34